

K J S

King James bibeln på svenska

Nahum



December 2022
(Reviderad December 2023)

Patrik Firat
www.NyaTestamentet.nu

Kapitel 1

Guds majestät, i godhet mot sitt folk, och i stränghet mot sina fiender.

1 Ninevehs börda. Elkoshiten Nahums syns bok.

2 Gud är avundsjuk, och HERREN hämnas; HERREN hämnas, och är rasande; HERREN kommer ta hämnd på sina motståndare, och han förvarar vrede åt sina fiender.

**God is jealous, and the LORD revengeth: Or, the Lord is a jealous God, and a revenger, etc.*

**furious: Heb. that hath fury*

3 HERREN är långsam till vrede, och stor i makt, och kommer absolut inte frikänna den onde: HERREN har sin väg i virvelvinden och i stormen, och molnen är hans fötters damm. *Psa 115:3, Ef 1:11, Amo 3:6, Jon 4:8*

4 Han tillrättavisar havet, och gör det torrt, och torkar ut alla floderna: Bashan försmäktar, och Karmel, och Libanons blomst tynar bort. *Mat 8:26*

5 Bergen skälver för honom, och höjderna smälter, och jorden blir bränd vid hans närvaro, ja, världen, och alla som bor i den.

6 Vem kan stå inför hans vrede? Och vem kan förbli i hans ilskas vredesglöd? Hans raseri hålls ut såsom eld, och klipporna störtas ner av honom.

**abide: Heb. stand up*

7 HERREN är god, en fästning på nödens dag; och han känner dem som litar till honom.

2 Tim 2:19, Joh 10:14, 27, 17:2, 3, 6, 9, Luk 10:20, Jer 1:5, 31:3, Ef 1:3, 2 Th 2:13, Rom 8:28, 9:13, 11:4, Jes 49:15

**strong hold: Or, strength*

8 Men med en störtflod kommer han fullständigt göra slut på dess plats,

och mörker skall förfölja hans fiender.

9 Vad inbillar ni er emot HERREN? Han kommer göra fullständigt slut på det: anfäktelsen skall inte resa sig två gånger.

10 Ty medan de är hopslingrade som törnen, och medan de är druckna som fyllon, skall de förtäras såsom helt torr åkerstubb.

11 Det finns en som har kommit ut från dig, som tänker ut ont emot HERREN, en ond rådgivare.

**a wicked counselor: Heb. a counsellor of Belial*

12 Så säger HERREN; Även om de är stilla, och likaså många, skall de ändock så huggas ner, när han skall passera igenom. Fastän jag har ansatt dig, kommer jag inte ansätta dig något mer.

**Though they be quiet, and likewise many, yet thus shall they be cut down: Or, if they would have been at peace, so should they have been many, and so should they have been shorn, and he should have passed away*

**cut down: Heb. shorn*

13 Ty nu kommer jag bryta av hans ok ifrån dig, och kommer ta sönder dina bojor.

14 Och HERREN har gett en befallning om dig, att ingen mer av ditt namn skall sås: ur dina gudars hus kommer jag hugga av den snidade avgudabilden och det gjutna belätet: jag kommer göra i ordning din grav; ty du är vidrig.

15 Se, på bergen springer hans fötter som för med sig goda nyheter, som utropar frid! O Judah, fira dina högtider, infria dina löften: ty den onde skall inte mer passera igenom dig; han är fullständigt avhuggen.

Jes 40:9, 52:7, Luk 2:10, Rom 10:15

*keep: Heb. feast

*wicked: Heb. Belial

Kapitel 2

Guds fruktansvärda och segrande härar mot Nineveh.

1 Han som slår sönder i bitar har kommit upp inför ditt ansikte: vakta vid krigsanordningen, bevaka vägen, gör *dina* höfter starka, förstärk *din* makt väldeliga.

*He that dasheth: Or, the disperser or hammer

2 Ty HERREN har vänt bort Jakobs storslagenhet, liksom Israels storslagenhet: ty plundrarna har länsat dem, och fördärvat deras vinträdsgrönar.

*excellency of Jacob, as the excellency of Israel: Or, the pride of Jacob and the pride of Israel

3 Hans mäktiga mäns sköld har gjorts röd, de tappra männen *är klädda* i scharlakansrött: vagnarna *skall vara utrustade* med flammande facklor på hans förberedelsedag, och granträden *skall skakas våldsamt*.

*in scarlet: Or, dyed scarlet

*flaming torches: Heb. fiery torches

4 Vagnarna *skall härja* på gatorna, de *skall preja* varandra på huvudvägarna: de *skall se ut som facklor*, de *skall åka som blixtar*.

*they shall seem: Heb. their show

5 Han *skall komma ihåg* sina aktningssvärda: de *skall snubbla under sin gång*; de *skall skynda till dess mur*, och försvaret *skall förberedas*.

*worthies: Or, gallants

*defense: Heb. covering or coverer

6 Flodernas portar *skall öppnas*, och palatset *skall försmältas*.

*dissolved: Or, molten

7 Och Huzzab *skall föras iväg i fångenskap*, hon *skall hämtas upp*, och hennes tjänarinnor *skall leda henne* liksom med duvläten, *slående sig för sina bröst*.

*Huzzab: Or, That which was established, or, there was a stand made

*led away: Or, discovered

8 Men Nineveh *är sedan gammalt lik en vattendamm*: ändå *skall de fly bort*. Stanna, stanna, *skall de skrika*; men ingen *skall se sig om*.

*of old: Or, from the days that she hath been

*look back: Or, cause to turn

9 Tag ni byte av silver, tag byte av guld: ty *det finns* inget slut på förrådet *och härligheten* hos alla *slags behagliga föremål*.

*for there is none end of the store: Or, And their infinite store, etc.

*pleasant furniture: Heb. vessels of desire

10 Hon *är tom*, och tömd, och ödelagd: och hjärtat *smälter*, och knäna *slår ihop*, och mycket smärta *finns* i alla höfter, och alla deras ansikten *samlar på sig mörker*.

11 Var *är* lejonkulan, och de unga lejonens matplats, där lejonet, *ja* det gamla lejonet, vandrade, *och* lejonets unge, och ingen *gjorde dem rädda*?

12 Lejonet *rev i stycken* nog åt sina ungar, och *ströp* åt sina lejoninnor, och *fyllde* sina hålor med rov, och sina kulor med sönderrivet byte.

13 Se, jag *är* emot dig, säger härskarornas HERRE, och jag kommer *bränna upp* hennes vagnar i röken, och dina unga lejon *skall svärdet förtära*: och jag kommer *hugga av* ditt byte från jorden, och dina sändebuds röst *skall inte mer höras*.

Kapitel 3

Ninevehs eländiga undergång.

1 Ve den blodiga staden! Den är helt och hållet full av lögnar och röveri; bytet ger sig inte av;

**bloody City: Heb. city of bloods*

2 Ljudet av en piska, och ljudet av hjulens skramlande, och av de struttande hästarna, och av de skuttande vagnarna.

3 Ryttaren lyfter upp både det blanka svärdet och det glänsande spjutet: och där finns en talrik skara dräpta, och ett stort antal döda kroppar; och det finns ingen ände på deras lik; de snubblar över deras lik:

**the bright sword and the glittering spear: Heb. the flame of the sword and the lightning of the spear*

4 På grund av den mycket vackra horans många horerier, häxkonsternas mästarinna, som säljer nationer genom sina horerier, och familjer genom sina häxkonster.

5 Se, jag är emot dig, säger härskarornas HERRE; och jag kommer blotta dina klädesfällar över ditt ansikte, och jag kommer visa nationerna din nakenhet, och rikena din skam.

6 Och jag kommer kasta vidrig smuts över dig, och göra dig avskyvärd, och kommer göra dig till ett spektakel.

7 Och det skall inträffa, att alla de som ser på dig skall fly från dig, och säga, Nineveh är ödelagt: vem skall sörja henne? Varifrån skall jag söka efter tröstare åt dig?

8 Är du bättre än folkrika No, som var belägen bland floderna, som

hade vattnen omkring sig, vars vall var havet, och hennes mur kom från havet?

**populous No.: Or, nourishing. Heb. No Amon*

9 Etiopien och Egypten var hennes styrka, och den var ändlös; Put och Lubim var dina hjälpare.

**thy helpers: Heb. in thy help*

10 Ändå blev hon bortförd, hon gick i fångenskap: också hennes små barn sönderkrossades i alla gathörn: och de kastade lott om hennes hedervärda män, och alla hennes stora män blev bundna med kedjor.

11 Också du skall bli drucken: du skall bli gömd, också du skall söka en styrka på grund av fienden.

12 Alla dina fästningar skall vara som fikonsträd med de första mogna fikonen: ifall de skakas, ja då skall de falla rakt ner i munnen på ätaren.

13 Se, ditt folk mitt i dig är kvinnor: ditt lands portar skall ställas vidöppna för dina fiender: elden skall förtära dina bommar.

14 Ös upp vatten åt dig för belägringen, rusta upp dina fästen: gå i leran, och trampa murbruket, förstärk tegelugnen.

15 Där skall elden sluka dig; svärdet skall hugga av dig, det skall äta upp dig som tummasken: gör dig talrik såsom tummasken, gör dig talrik som gräshopporna.

16 Du har förökad dina köpmän till fler än himlens stjärnor: tummasken fördärvar, och flyger iväg.

**spoileth: Or, spreadeth himself*

17 Dina krönta är som gräshopporna, och dina befälhavare såsom de stora gräshopporna, vilka

lägrar sig i häckarna på den kalla
dagen, *men* när solen kommer upp
flyr de iväg, och deras plats, var de
är, är inte känd.

18 Dina herdar slumrar, O Assyriens
kung: dina förnäma skall bo *i stoftet*:
ditt folk är skingrat *uppe* på bergen,

och ingen man samlar *dem*.

**nobles: Or, valiant ones*

19 *Det finns* ingen läkedom för din
skada; ditt sår är elakartat: alla som
hör ryktet om dig skall klappa
händerna över dig: ty över vem har
inte din ondska ständigt gått fram?

**healing: Heb. wrinkling*